

Wéi Wáng ,
Zá Shī

Jūn zì gù xiāng lái
Yīng zhī gù xiāng shī
Lái rì qǐ chuāng qián
Hán mé zhù huā wè.

*Verkinto de tiu ĉi ĉina poemo estas
Wéi Wáng .*

*Arg-926-1852 (2013-11-06
22:51:43)*

*Pri la ĉina poeto Wáng
Wéi vidu la vikipediejon
[http://de.wikipedia.](http://de.wikipedia.org/wiki/Wang_Wei)*

org/wiki/Wang_Wei. Pri

la poemo vidu ankaŭ: [http:](http://www.wischik.com/damon/)

[//www.wischik.com/damon/](http://www.wischik.com/damon/)

[Texts/Buyu/poem-zashi.html](http://www.wischik.com/damon/Texts/Buyu/poem-zashi.html).

Pri la poeto vidu ankaŭ:

[http://eo.wikipedia.org/](http://eo.wikipedia.org/wiki/Wang_Wei)

[wiki/Wang_Wei](http://eo.wikipedia.org/wiki/Wang_Wei).

Wéi Wáng ,
Heimweh

tradukita de Manfred Hausmann

Hilf meinem Auge, dass es wie im Traum
das Heimatdorf noch einmal sieht!
War, als du gingst, der alte Pflaumenbaum
vor meinem Fenster schon erblüht?

*Traduko de la ĉina poemo "Zá Shī" de Wéi Wáng en la Germanan
de MANFRED HAUSMANN (*1898-09-10 – †1986-08-06).*

Arg-926-1853 (2013-08-30 19:43:36)

Pri Manfred Hausmann vidu la retejon [http://de.wikipedia.](http://de.wikipedia.org/wiki/Manfred_Hausmann)